ด่วนที่สุด

ที่ นศ ๐๐๑๘.๑/ว ๖๗๒๑

ศาลากลางจังหวัดนครศรีธรรมราช
ถนนราชดำเนิน นศ ๘๐๐๐๐

๓๐ มีนาคม ๒๕๖๕

เรื่อง ขอความร่วมมือออกหนังสือให้ความยินยอมไปต่างประเทศแก่นักฟุตบอลชายแดนใต้

เรียน นายอำเภอ ทุกอำเภอ

อ้างถึง หนังสือจังหวัดนครศรีธรรมราช ที่ นศ ๐๐๑๘.๑/ว ๔๖๙๑ ลงวันที่ ๒ กันยายน ๒๕๖๔

สิ่งที่ส่งมาด้วย แบบหนังสือให้ความยินยอมของกระทรวงการต่างประเทศ จำนวน ๑ ฉบับ

ด้วยกรมการปกครองแจ้งว่า สโมสรฟุตบอล Southern beach FC. มีความประสงค์ส่งนักฟุตบอลเยาวชนเข้าร่วมการแข่งขันฟุตบอล ณ ราชอาณาจักรนอร์เวย์ โดยมีนักฟุตบอลยุวชนเข้าร่วมโครงการในคราวนี้กว่า ๑๐๐ คน จึงขอความร่วมมือกระทรวงมหาดไทยออกหนังสือให้ความยินยอมไปต่างประเทศให้กับนักฟุตบอลชายแดนใต้เป็นภาษาอังกฤษ เพื่อเป็นการแบ่งเบาภาระสถานทูตและผู้ปกครองในเรื่องค่าใช้จ่ายในการแปลเอกสาร

เพื่อเป็นการอำนวยความสะดวกและเป็นการสนับสนุนนักฟุตบอลยุวชนชายแดนใต้ จึงให้อำเภอพิจารณาดำเนินการออกหนังสือยินยอมฯ ให้บุตรเดินทางไปต่างประเทศตามแบบหนังสือให้ความยินยอมฯ โดยให้ถือปฏิบัติตามหนังสือกรมการปกครอง ที่ มท ๐๓๐๙.๓/ว ๒๐๗๗๘ ลงวันที่ ๒๗ สิงหาคม ๒๕๖๔ เรื่อง การออกหนังสือรับรองการใช้อำนาจปกครองบุตรและหนังสือยินยอมเพื่อใช้ประกอบเป็นหลักฐานในการเดินทางไปต่างประเทศของบุตรให้แก่ผู้ยื่นคำร้อง (ผู้ใช้อำนาจปกครอง) ของนักฟุตบอลยุวชนชายแดนใต้ต่อไป อนึ่ง การแปลหนังสือยินยอมหรือเอกสารต่าง ๆ เป็นภาษาอังกฤษที่ต้องนำไปใช้กับหน่วยงานอื่นของต่างประเทศ ประชาชนต้องยื่นคำร้องขอดำเนินการรับรองคำแปลจากกรมการกงสุล กระทรวงการต่างประเทศ รายละเอียดตามสิ่งที่ส่งมาด้วย

จึงเรียนมาเพื่อทราบและถือปฏิบัติต่อไป

ขอแสดงความนับถือ

(นายศรัทธา ทองคำ)
ปลัดจังหวัด ปฏิบัติราชการแทน
ผู้ว่าราชการจังหวัดนครศรีธรรมราช

ที่ทำการปกครองจังหวัด
กลุ่มงานปกครอง
โทร./โทรสาร ๐-๗๕๓๔-๐๗๓๘



หนังสือให้ความยินยอม
(Letter of Consent)

เขียนที่.....
Written at

วันที่.....เดือน.....พ.ศ.....
Day Month Year

ข้าพเจ้า นาย/นาง/นางสาว.....
I (MR. / MRS. / Miss)

อยู่บ้านเลขที่.....หมู่ที่.....ถนน.....ตำบล/แขวง.....
House No. Moo Street Sub-District

อำเภอ/เขต.....จังหวัด.....
District Province

เป็นบิดา/มารดาของ นาย/นาง/นางสาว.....
As a lawful father / mother of MR. / Miss / Master

ยินยอมให้นาย/นาง/นางสาว.....
Have given my consent to MR./ Miss / Master

เดินทางไปต่างประเทศได้ พร้อมกับยินยอมให้ นาย/นาง/นางสาว.....
To go abroad and have given my consent to MR./ Miss / Master

ทำสัญญายินยอมชดใช้ค่าเสียหายของผู้ที่จะเดินทางไปต่างประเทศให้ไว้ต่อกระทรวงการต่างประเทศ
To make an agreement with the Ministry of Foreign Affairs to be responsible for the expenses incurred by the person who goes abroad.

(ลงชื่อ).....
Signed
(.....)

ขอรับรองว่า นาย/นาง/นางสาว.....
I hereby certify that MR. / MRS. /Miss

ได้ลงนามต่อหน้าข้าพเจ้าจริง
Has signed in my presence

(ลงชื่อ).....
Signed
(.....)

ตำแหน่ง.....
Position

ประทับตราส่วนราชการหรือตราประจำตำแหน่ง
Affix government or official seal

ที่ทำการปกครองจังหวัดนครศรีธรรมราช
เลขรับ 5064
วันที่ 30 ส.ค. 2564 เวลา

ที่ มท ๐๓๐๙.๓/ว ๒๐๗๘๘

กรมการปกครอง
ถนนอัษฎางค์ กทม. ๑๐๒๐๐

๒๗ สิงหาคม ๒๕๖๔

เรื่อง การออกหนังสือรับรองการใช้อำนาจปกครองบุตรและหนังสือยินยอมเพื่อใช้ประกอบเป็นหลักฐานในการเดินทางไปต่างประเทศของบุตร

เรียน ผู้ว่าราชการจังหวัด ทุกจังหวัด และปลัดกรุงเทพมหานคร

ด้วยกรมการกงสุลแจ้งว่าได้รับคำร้องจากประชาชนขอให้รับรองนิติกรณ์เอกสารประเภทหนังสือรับรองการใช้อำนาจปกครองบุตร กรณีมารดาให้ความยินยอมให้บิดาที่มิชอบด้วยกฎหมายหรือบุคคลอื่นเป็นผู้มีอำนาจปกครองบุตร และกรณียินยอมให้บุตรเดินทางไปต่างประเทศกับบิดาที่มิชอบด้วยกฎหมายหรือบุคคลอื่นเพื่อใช้ประกอบเป็นหลักฐานในการเดินทางไปต่างประเทศของบุตร ซึ่งออกโดยสำนักงานเขตและอำเภอต่างๆ เป็นจำนวนมากผิดปกติ อาจเป็นช่องทางที่เอื้อต่อเครือข่ายที่รับจ้างการอุ้มบุญ โดยน่าจะมีหญิงไทยร่วมกระทำผิดด้วยการรับจ้างตั้งครรภ์ได้ ทั้งที่ยื่นด้วยบิดาคนต่างด้าวและผู้แทนบริษัทนายหน้า กรมการกงสุล จึงได้จัดประชุมหารือเพื่อป้องกันและปราบปรามขบวนการอุ้มบุญข้ามชาติโดยผิดกฎหมายกับหน่วยงานที่เกี่ยวข้องแล้ว ที่ประชุมมีมติขอให้กรมการปกครองแจ้งกำชับแนวทางปฏิบัติเพื่อป้องกันกรณีดังกล่าวแก่สำนักงานเขตและอำเภอ

กรมการปกครอง พิจารณาแล้วเห็นว่าเพื่อดำเนินการตามมติการประชุมหารือเพื่อป้องกันและปราบปรามขบวนการอุ้มบุญข้ามชาติโดยผิดกฎหมาย ตลอดจนเป็นการแก้ไขปัญหาและป้องกันปราบปรามช่องทางที่เอื้อต่อเครือข่ายการรับจ้างอุ้มบุญเชิงการค้าที่ผิดกฎหมายการค้ามนุษย์ และเป็นการคุ้มครองประโยชน์สูงสุดของเด็ก มิให้มีการใช้สิทธิที่ขัดต่อสิทธิมนุษยชนขั้นพื้นฐานในกรณีปัญหาการออกหนังสือรับรองการใช้อำนาจปกครองบุตร (ผู้เยาว์) ของมารดาที่ได้มอบหมายให้บิดาที่มิชอบด้วยกฎหมายเป็นผู้มีอำนาจปกครองบุตรแทนตน และกรณีปัญหามารดาซึ่งเป็นผู้ใช้อำนาจปกครองบุตรเพียงฝ่ายเดียว ไม่สามารถเดินทางไปให้ความยินยอมบุตรเดินทางไปต่างประเทศกับบิดาคนต่างด้าวที่มิชอบด้วยกฎหมายหรือคนต่างด้าวอื่นด้วยตนเองที่กรมการกงสุล กระทรวงการต่างประเทศได้ เห็นควรดำเนินการดังนี้

๑. กรณีบิดามารดาได้จดทะเบียนสมรส บุตรจะอยู่ภายใต้อำนาจปกครองของบิดาและมารดา (มาตรา ๑๕๖๖ วรรคแรกแห่งประมวลกฎหมายแพ่งและพาณิชย์) การให้ความยินยอมจึงต้องให้ความยินยอมทั้งบิดามารดา สำหรับกรณีบิดามารดามิได้จดทะเบียนสมรส อำนาจปกครองบุตรจะอยู่ที่มารดาเพียงฝ่ายเดียว (มาตรา ๑๕๔๖ แห่งประมวลกฎหมายแพ่งและพาณิชย์) ทั้งนี้ อำนาจปกครองบุตรดังกล่าว บิดามารดาหรือฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งจะตกลงกันเพื่อสละ โอนหรือมอบอำนาจปกครองบุตรของตนนั้น ให้แก่บิดาที่มิชอบด้วยกฎหมายหรือบุคคลอื่นไม่ได้ เนื่องจากอำนาจปกครองบุตรเป็นเรื่องเฉพาะตัวไม่มีกฎหมายหรือบทบัญญัติใดให้บิดามารดาหรือบิดาหรือมารดาฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งสามารถสละ โอนหรือมอบอำนาจให้บุคคลอื่นได้ (แนวคำพิพากษาศาลฎีกาที่ ๓๔๘๔/๒๕๔๒) หากบิดาที่มิชอบด้วยกฎหมายของบุตรมีความประสงค์จะขอเป็นผู้ใช้อำนาจปกครองบุตรด้วย สามารถดำเนินการได้ ๓ กรณีเท่านั้น คือ ๑) บิดามารดาได้สมรสกันในภายหลังหรือ ๒) บิดาได้จดทะเบียนว่าเป็นบุตรหรือ ๓) ศาลพิพากษาว่าเป็นบุตร (มาตรา ๑๕๔๗ แห่งประมวลกฎหมายแพ่งและพาณิชย์)...

และพาณิชย์) ดังนั้น กรณีมารดาซึ่งเป็นผู้มีอำนาจปกครองบุตรเพียงฝ่ายเดียว ได้ยื่นคำร้อง ขอให้อำเภอ/สำนักงานเขต ออกหนังสือรับรองการใช้อำนาจปกครองบุตรโดยยินยอม สละโอนพร้อมมอบอำนาจปกครองบุตรให้แก่บิดาที่มิชอบด้วยกฎหมายหรือบุคคลอื่นเป็นผู้มีอำนาจปกครองบุตรแทนตนนั้น ไม่สามารถดำเนินการได้ เนื่องจากขัดต่อบทบัญญัติแห่งประมวลกฎหมายแพ่งและพาณิชย์

๒. กรณีผู้ใช้อำนาจปกครองบุตรได้ยื่นคำร้องขอให้อำเภอ/สำนักงานเขต ทำหนังสือให้ความยินยอมแก่บุตรเดินทางไปต่างประเทศกับบิดาที่มิชอบด้วยกฎหมายหรือบุคคลอื่นนั้น การออกหนังสือให้ความยินยอมกรณีดังกล่าว ยังไม่มีกฎหมายใดที่บัญญัติห้ามมิให้ผู้ใช้อำนาจปกครองบุตรหรือผู้แทนโดยชอบธรรมยินยอมให้บุตรเดินทางไปต่างประเทศกับบิดาที่มิชอบด้วยกฎหมายหรือบุคคลอื่นได้ ดังนั้น เจ้าหน้าที่ผู้รับผิดชอบจึงต้องใช้ความระมัดระวังในการดำเนินการ เพื่อป้องกันและปราบปรามการทุจริตกรณีการอุ้มบุญที่ผิดกฎหมาย ให้บันทึกถ้อยคำการสอบสวน (ปค.๑๔) ผู้ใช้อำนาจปกครองบุตร ผู้ที่เด็กจะเดินทางไปต่างประเทศด้วย (ถ้ามี) และพยานบุคคลผู้น่าเชื่อถือยืนยันในประเด็นที่เกี่ยวกับความเป็นบิดาของบุตรหรือความสัมพันธ์ของผู้เยาว์กับบุคคลอื่น และความสัมพันธ์ทางด้านครอบครัว เช่น การอุปการะเลี้ยงดู เป็นต้น ซึ่งผู้ให้ถ้อยคำต้องยืนยันด้วยว่าตนเองมิได้มีเจตนาทุจริตหรือผลประโยชน์อื่นใดแอบแฝงในการยินยอมให้บุตรเดินทางไปต่างประเทศกับบิดาที่มิชอบด้วยกฎหมายหรือบุคคลอื่น เพื่อให้เกิดความรับผิดทางอาญา ทั้งนี้ ต้องแจ้งบุคคลดังกล่าวทราบว่าการให้ถ้อยคำดังกล่าวเป็นการให้ถ้อยคำต่อเจ้าพนักงานที่กระทำตามหน้าที่ การให้ถ้อยคำอันเป็นเท็จย่อมมีความผิดฐานแจ้งความเท็จต่อเจ้าพนักงานตามประมวลกฎหมายอาญามาตรา ๑๓๗ หรือมาตรา ๒๖๗ และให้สำเนาบันทึกถ้อยคำการสอบสวน (ปค.๑๔) ที่ได้รับรองแล้ว ส่งมอบให้ผู้ยื่นคำร้องพร้อมกับหนังสือให้ความยินยอมเพื่อใช้ประกอบเป็นหลักฐานในการรับรองนิติกรณ์กับกรมการกงสุลต่อไป

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและแจ้งให้อำเภอ/สำนักงานเขตถือปฏิบัติต่อไป

ขอแสดงความนับถือ

(นายธนาคม จงจิระ)
อธิบดีกรมการปกครอง

สำนักบริหารการทะเบียน
ส่วนการทะเบียนทั่วไป
โทร ๐ ๒๗๙๑ ๗๐๑๗ - ๙
โทรสาร ๐ ๒๗๙๑ ๗๐๑๘ - ๙